

0260

ICTR-96-13
14-3-2012
(2225-2223)

2225
H/M

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda



OFFICE OF THE PRESIDENT

Before: Judge Vagn Joensen, *President*
Registrar: Adama Dieng
Date: 14 March 2012

OR: ENG
2012 MAR 14 P 2:36
JUDICIAL RECORDS/ARCHIVES
RECEIVED
UICTR

Handwritten signature

THE PROSECUTOR v.

Elizaphan and Gérard NTAKIRUTIMANA, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17

- Alfred MUSEMA, Case No. ICTR-96-13 ✓
- Clément KAYISHEMA et al., Case No. ICTR-95-1
- Yussuf MUNYAKAZI, Case No. ICTR-97-36A
- Ignace BAGILISHEMA, Case No. ICTR-95-1A
- Édouard KAREMERA et al., Case No. ICTR-98-44
- Mika MUHIMANA, Case No. ICTR-95-1B
- Siméon NCHAMIHIGO, Case No. ICTR-01-63
- Aloys NDIMBATI, Case No. ICTR-95-1
- Emmanuel NDINDABAHIZI, Case. No. ICTR-01-71
- Charles SIKUBWABO, Case No. ICTR-95-1D
- Pauline NYIRAMASUHUKO et al., Case No. ICTR-98-42
- Eliézer NIYITIGEKA, Case No. ICTR-96-14
- Casimir BIZIMUNGU et al., Case No. ICTR-99-50
- Augustin NDINDILYIMANA et al., Case No. ICTR-00-56

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL PAR MOI

NAME / NOM: CONSTANT K. HEMETZU
SIGNATURE: *[Signature]* DATE: 14-03-2012

DESIGNATION OF A JUDGE TO CONSIDER JACQUES MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIAL and NOTICE UNDER RULE 67 (D)

Office of the Prosecutor:
Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin
George W. Mugwanya
William M. Mubiru
Lansana Gbambuya

Counsel for Jacques Mungwarere, accused before the jurisdictions of Canada:
Philippe Larochelle
Christian Deslauriers
Marc Nerenberg

Handwritten mark

1. On 17 August 2011, Jacques Mungwarere, who is prosecuted before the Canadian jurisdictions for crimes against humanity and genocide for events allegedly committed in Rwanda during the 1994 Genocide, filed a motion for access to materials in the *Ntakirutimana* case.¹
2. On 1 and 5 March 2012, Mungwarere filed two new motions requesting material in fifteen cases and for notice pursuant to Rule 67 (D) of the Rules of Procedure and Evidence.²
3. I recall that according to Part X of the Directive for the Registry of the International Criminal Tribunal for Rwanda, Mungwarere has access to the public archives of the Tribunal through the Public Judicial Records Database on the Tribunal's homepage, www.ictr.org. If particular public documents are not directly available from the public website, he may request the Tribunal's Court Management Section to transmit them to him.
4. Access to confidential materials requires a variation or rescission of the protective measures in force for the particular witnesses.
5. Where a Chamber is still seized of the proceedings in which the protective measures were ordered the request for access must be decided by that Chamber.³ The *Nyiramasuhuko et al.* case, the *Bizimungu et al.* case, the *Ndindiliyimana et al.* case and the *Karemera et al.* case, are currently pending before the Appeals Chamber. Therefore, Mungwarere must refile his request concerning these four cases before the relevant Appeals Chambers.
6. With respect to the *Niyitigeka, Ntakirutimana et al., Ndindabahizi, Kayishema et al., Bagilishema, Muhimana, Ndimbati, Sikubwabo, Musema, Munyakazi, and Nchamihigo* cases, no Chamber is seized of the proceedings during which the protective measures were ordered.

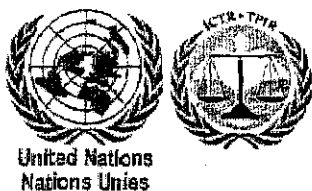
¹ Mungwarere's Motion for Access to Material, filed on 17 August 2011.

² Jacques Mungwarere's Urgent Motion for Access to Material, dated 29 February 2012 and filed on 1 March 2012; Jacques Mungwarere's Second Urgent Motion for Access to Material and Notice under Rule 67(D), filed on 5 March 2012.

³ See Rule 75(G) (ii).

The Prosecutor v. Elizaphan and Gérard Ntakirutimana, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Édouard Karemera et al.*, Case No. ICTR-98-44, *Mika Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, *Siméon Nchamihigo*, Case No. ICTR-01-63, *Aloys Ndimbati*, Case No. ICTR-95-1, *Emmanuel Ndindabahizi*, Case No. ICTR-01-71, *Charles Nkubiyumwe*, Case No. ICTR-95-1B, *Pauline Nyiramasuhuko et al.*, Case No. ICTR-98-42, *Éliezer Niyitigeka*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Bizimungu et al.*, Case No. ICTR-96-30, *Augustin Ndindiliyimana et al.*, Case No. ICTR-00-56

26
A.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH CMS

COURT MANAGEMENT SECTION
(Art. 27 of the Directive for the Registry)

I - GENERAL INFORMATION (To be completed by the Chambers / Filing Party)

To:	<input type="checkbox"/> Team I N. M. Diallo	<input checked="" type="checkbox"/> Team II C. K. Hometowu N. M. Diallo	<input type="checkbox"/> Team III C. K. Hometowu
	<input type="checkbox"/> OIC, JLSD P. Besnier	<input type="checkbox"/> OIC, JPU C. K. Hometowu	<input type="checkbox"/> Appeals Chamber / The Hague R. Muzigo-Morrison
From:	<input type="checkbox"/> Chamber (names)	<input type="checkbox"/> Defence (names)	<input type="checkbox"/> Prosecutor's Office (names) <input checked="" type="checkbox"/> Other: President's Office (names)
Case Name:	The Prosecutor vs. KAREMERA et al., MUHIMANA, NCHAMIHIGO, NDIMBATI, NDINDABAHIZI, SIKUBWABO, NYIRAMASUHUKO et al., NIYITIGEKA, BIZIMUNGU et al., NDINDILYIMANA et al.		Case Number: ICTR-96-10 and ICTR-96-17, ICTR-96-13, ICTR-95-1, ICTR-97-36A, ICTR-95-1A, ICTR-98-44, ICTR-95-1B, ICTR-01-63, ICTR-95-1, ICTR-01-71, ICTR-95-1D, ICTR-98-42, ICTR-96-14, ICTR-99-50, ICTR-00-56
Dates:	Transmitted: 14/03/2012		Document's date: 14/03/2012
No. of Pages:	3	Original Language: <input checked="" type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
Title of Document:	DESIGNATION OF A JUDGE TO CONSIDER JACQUES MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIAL and NOTICE UNDER RULE 67 (D)		
Classification Level:	TRIM Document Type:		
<input type="checkbox"/> Ex Parte <input type="checkbox"/> Strictly Confidential / Under Seal <input type="checkbox"/> Confidential <input checked="" type="checkbox"/> Public	<input type="checkbox"/> Indictment <input type="checkbox"/> Decision <input type="checkbox"/> Disclosure <input type="checkbox"/> Judgement	<input type="checkbox"/> Warrant <input type="checkbox"/> Affidavit <input checked="" type="checkbox"/> Order <input type="checkbox"/> Motion	<input type="checkbox"/> Correspondence <input type="checkbox"/> Notice of Appeal <input type="checkbox"/> Appeal Book <input type="checkbox"/> Book of Authorities <input type="checkbox"/> Submission from non-parties <input type="checkbox"/> Submission from parties <input type="checkbox"/> Accused particulars

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE (To be completed by the Chambers / Filing Party)

CMS SHALL take necessary action regarding translation.			
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and will not submit any translated version.			
<input type="checkbox"/> Reference material is provided in annex to facilitate translation.			
Target Language(s):			
<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
CMS SHALL NOT take any action regarding translation.			
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits BOTH the original and the translated version for filing, as follows:			
Original	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation	in	<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
CMS SHALL NOT take any action regarding translation.			
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s):			
<input type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
KINDLY FILL IN THE BOXES BELOW			
<input type="checkbox"/> The OTP is overseeing translation.		<input type="checkbox"/> DEFENCE is overseeing translation.	

JUDGE MUNGWARERE'S MOTIONS FOR ACCESS TO MATERIAL AND NOTICE UNDER RULE 67 (D)
 RECEIVED
 14/03/2012 14:23:36